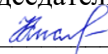


УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УМР и КО,  
председатель УМС СГСПУ  
 Н.Н. Кислова

# МОДУЛЬ "МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ" Практический курс реферирования англоязычных текстов

## рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	<b>Английского языка и методики преподавания иностранных языков</b>		
Учебный план	ФИЯ-м22ТПз(2г6м) Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика Направленность (профиль): "Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации"		
Квалификация	<b>магистр</b>		
Форма обучения	<b>заочная</b>		
Общая трудоемкость	<b>2 ЗЕТ</b>		
Часов по учебному плану	72	Виды контроля в семестрах:	
в том числе:		зачеты 5	
аудиторные занятия	12		
самостоятельная работа	56		
часов на контроль	4		

### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	5(3.1)		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД
Вид занятий				
Практические	12	12	12	12
В том числе инт.	4	4	4	4
Итого ауд.	12	12	12	12
Контактная работа	12	12	12	12
Сам. работа	56	56	56	56
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

Адаева Ольга Михайловна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

**Практический курс реферирования англоязычных текстов**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 992)

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль): "Теория и практика перевода в межкультурной коммуникации"

утвержденного учёным советом СГСПУ от 24.09.2021 протокол № 2.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Английского языка и методики преподавания иностранных языков**

Протокол от 30.08.2021 г. № 1

Зав. кафедрой А.Н. Морозова

Начальник УОП



Н.А. Доманина

<b>1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
<p><b>Цель изучения дисциплины:</b> получение теоретических знаний и формирование практических навыков реферирования и аннотирования текстов, необходимых для зрелого чтения специальной иноязычной литературы при решении конкретных задач профессионально-практической – переводческой и научно-исследовательской деятельности магистра.</p> <p><b>Задачи изучения дисциплины:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• дать обучающимся комплексное (теоретическое и практическое) знание об особенностях научного текста, его лексико-грамматической организации, стилистических особенностях;</li> <li>• выработать конкретные навыки по составлению различных типов рефератов и аннотаций, а именно:</li> <li>• усвоить понятия «реферат» и «аннотация»; выучить структуру, форму записи, язык и стиль рефератов и аннотаций.</li> <li>• знать методику их составления, отработать отдельные этапы, из которых складывается процесс составления рефератов или аннотаций.</li> <li>• самостоятельно составить реферат и аннотацию.</li> </ul> <p><b>Сфера профессиональной деятельности:</b> Сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>	

<b>2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ</b>	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.О.02
<b>2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	
Содержание дисциплины базируется на материале:	
образовательных результатах, сформированных ранее на гуманитарных направлениях бакалавриата; «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Методика и методология лингвистического исследования», «Современные проблемы науки», «Направления и проблемы современной лингвистики», «Иностранный язык для профессиональных целей», «Теория и практика перевода», «Письменная научная речь»	
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
«Практикум по культуре речевого общения», «Методология подготовки научных публикаций», «Производственная практика (научно-исследовательская работа)», выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

<b>3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
<b>ОПК-1 Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка</b>	
<b>ОПК-1.4 Демонстрирует правильное воспроизводство языковых средств различных уровней в конкретной речевой ситуации с учётом ценностей и представлений, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка</b>	
Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.	
<b>ОПК-2 Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках</b>	
<b>ОПК-2.3 Использует научную лексику, высказываясь на научные темы на русском и изучаемом иностранных языках</b>	
Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте	
<b>ОПК-4 Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения</b>	
<b>ОПК-4.3 Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемом иностранном языке, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом регистра общения</b>	
Знает особенности языка и стиля, структуры и композиции, логики развертывания мысли во вторичном тексте Умеет корректно писать реферат и аннотацию с учетом языковых, структурно-композиционных особенностей, а также логически верно выражать свои мысли во вторичном тексте	

<b>4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>				
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Часов	Интеракт.
<b>1</b>	<b>Раздел 1. Структура текста и логика изложения</b>			
1.1	Текст и его разновидности Единицы смысловой сегментации текста /Пр/	5	2	1
1.2	Текст и его разновидности /Ср/	5	4	0
1.3	Единицы смысловой сегментации текста /Ср/	5	4	0
1.4	Лексико-семантическая основа абзаца Информационная структура целого текста и абзаца /Пр/	5	2	0
1.5	Лексико-семантическая основа абзаца /Ср/	5	4	0

1.6	Информационная структура целого текста и абзаца /Ср/	5	4	0
1.7	Логическое развитие мысли в тексте Композиционно-смысловое членение абзаца /Пр/	5	2	1
1.8	Логическое развитие мысли в тексте /Ср/	5	6	0
1.9	Композиционно-смысловое членение абзаца /Ср/	5	6	0
1.10	Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца. Типы текста по расположению смысловых тематических рядов /Пр/	5	2	1
1.11	Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца /Ср/.	5	6	0
1.12	Типы текста по расположению смысловых тематических рядов /Ср/	5	6	0
<b>2</b>	<b>Раздел 2. Написание вторичных текстов</b>			
2.1	Виды краткого изложения текста/Пр/	5	2	1
2.2	Виды краткого изложения текста /Ср/	5	4	0
2.3	Написание реферата Написание аннотации /Пр/	5	2	0
2.4	Написание реферата /Ср/	5	8	0
2.5	Написание аннотации /Ср/	5	4	0
2.6	/Зачёт/	5	4	0

## 5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

### 5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

#### 5 семестр, 6 практических занятий

#### Раздел 1. Структура текста и логика изложения

##### Практическое занятие № 1 (2 часа)

##### Текст и его разновидности

Вопросы и задания:

1. Изучить главу 1 раздел 1 базового учебника, написать конспект по теории изучаемого вопроса.
2. Изучить раздел 2 базового учебника, написать конспект по теории изучаемого вопроса.
3. Выполнить упражнения на сегментацию текста.

##### Практическое занятие № 2 (2 часа)

##### Лексико-семантическая основа абзаца

##### Информационная структура целого текста и абзаца

Вопросы и задания:

1. Изучить раздел 3 базового учебника
2. Выполнить упражнения на структуру абзаца и текста

##### Практическое занятие № 3 (2 часа)

##### Логическое развитие мысли в тексте

##### Композиционно-смысловое членение абзаца

Вопросы и задания:

1. Изучить раздел 4 базового учебника
2. Выполнить упражнения на логическое изложение информации в абзаце и тексте.
3. Выполнить упражнения на определение структуры абзаца и текста

##### Практическое занятие № 4 (2 часа)

##### Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца.

##### Типы текста по расположению смысловых тематических рядов

Вопросы и задания:

1. Изучить раздел 5 базового учебника
2. Выполнить упражнения на поиск ключевых слов в тексте.
3. Изучить раздел 6 базового учебника

#### Раздел 2. Написание вторичных текстов

##### Практическое занятие № 5 (2 часа)

##### Виды краткого изложения текста

Вопросы и задания:

1. Изучить раздел 7 базового учебника
2. Написать краткое изложение содержания текстов с опорой на ключевые слова.

##### Практическое занятие № 6 (2 часа)

##### Написание реферата

Написание аннотации			
Вопросы и задания:			
1. Изучить раздел 8 базового учебника, написать конспект по теории изучаемого вопроса.			
2. Написать краткую аннотацию к тексту/статье.			
5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)			
Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине			
№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1	Текст и его разновидности	Работа с дополнительной литературой по теме	Презентация, устное выступление, представление информации в графическом виде
2	Единицы смысловой сегментации текста	Работа с дополнительной литературой по теме	Устное выступление, представление результатов поиска информации в письменном виде
3	Лексико-семантическая основа абзаца	Работа с литературой по вопросу, анализ письменных текстов на предмет обсуждения	Составление лексико-семантических цепочек слов в письменном виде или электронной презентации
4	Информационная структура целого текста и абзаца	Поиск и работа с текстами, анализ их структуры	Представление результатов в виде диаграммы на бумажном носителе, в виде презентации, письменный анализ текстов
5	Логическое развитие мысли в тексте	Работа с литературой по вопросу, анализ письменных текстов на предмет обсуждения	Составление списка связующих элементов текста, представление схемы логического развития мысли в тексте
6	Композиционно-смысловое членение абзаца	Работа с литературой по вопросу, анализ письменных текстов на предмет обсуждения	Презентация Power Point Анализ основных ошибок при свертывании текста, выработка алгоритма их решения (презентация)
7	Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца.	Работа с литературой по вопросу, поиск и анализ письменных текстов на предмет обсуждения	Составление списка опорных слов текста и абзаца. Письменные и устные сообщения по способам и приёмам выделения ключевых фрагментов
8	Типы текста по расположению смысловых тематических рядов	Работа с литературой по вопросу, поиск и анализ письменных текстов на предмет обсуждения	Представление текстов различных типов расположения смысловых тематических рядов (линейный, параллельный, перекрестный). Выработка алгоритма работы с ними. Составление плана текстов. Демонстрация возможностей компьютерных программ облегчению работы над выделением и озаглавливанием пунктов плана
9	Виды краткого изложения текста.	Работа с литературой по вопросу, поиск и анализ письменных текстов на предмет обсуждения	Доклад, презентация Power Point Письменный сравнительный анализ особенностей реферата и аннотации
10	Написание реферата	Поиск текстов для реферирования, поэтапное реферирование текстов	Письменные рефераты: Реферат-резюме. Монографический реферат. Сводный реферат. Обзорный реферат. Выборочный реферат
11	Написание аннотации	Поиск текстов для аннотирования, поэтапное аннотирование текстов	Письменные аннотации: описательные, реферативные, прикнижные, библиографические, номинативные
Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор студента			
№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1	Текст и его разновидности Единицы смысловой сегментации текста Лексико-семантическая основа абзаца Информационная структура целого текста и абзаца Логическое развитие мысли в тексте Композиционно-смысловое	Изучение и реферирование материалов по обсуждаемым темам курса из списка дополнительной литературы	Представление информации в виде сжатых устных сообщений для студентов группы и/или текста письменного сообщения
		Составление практических заданий по и/или текст письменного сообщения	Письменный и/или электронный вариант задания; проведение задания в группе на уроке
		Написание реферата по обсуждаемым темам курса из списка дополнительной литературы	Письменный вариант реферата (оформленный в соответствии с правилами)

членение абзаца Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца Типы текста по расположению смысловых тематических рядов Виды краткого изложения текста Написание реферата Написание аннотации	Составление аннотированных списков Интернет-источников по обсуждаемым темам курса	Список Интернет-источников на бумажном и электронном носителе
---	---	---

### 5.3. Образовательные технологии

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технологии групповой дискуссии, технология проектного обучения, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология развития критического мышления.

### 5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л.1.1	Nurutdinova A. R.	Master's degree: expertise and research-based proficiency targets = Магистратура: профессионализм и результаты исследований: учебное пособие <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=611196">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=611196</a>	Казань: Университет управления «ТИСБИ», 2018

#### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л2.1	Винникова Т. А. , Терентьева Г. П. , Булгакова И. Ю.	Деловые и научные коммуникации на английском языке: учебное пособие <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=683038">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=683038</a>	Омск: Омский государственный технический университет (ОмГТУ), 2020

### 6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Teams, OneDrive, Yammer, Stream, SharePoint Online).
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip

### 6.3 Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- Базы данных Springer eBooks

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Меловая доска-1шт., Комплект учебной мебели
7.2	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный. Оснащенность: ПК-4шт. с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ, Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт.

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю. Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с информационными источниками в разных форматах.  
Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Практический курс реферирования англоязычных текстов»

Курс 3 Семестр 5

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
<b>Раздел 1. Структура текста и логика изложения</b>			
Текущий контроль по разделу:			
1	Аудиторная работа	6	9
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	9	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	3	5
Контрольное мероприятие по разделу		10	20
Промежуточный контроль		28	46
<b>Раздел 2. Написание вторичных текстов</b>			
Текущий контроль по разделу:			
1	Аудиторная работа	6	9
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	9	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	3	10
Контрольное мероприятие по разделу		10	23
Промежуточный контроль		28	54
Промежуточная аттестация		<b>Итого: 56</b>	<b>100</b>

Виды контроля	Перечень или примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
<b>Текущий контроль по разделу «Раздел 1. Структура текста и логика изложения»</b>		
1	Аудиторная работа	Посещение занятий и участие в обсуждении теоретического материала и выполнение практических заданий в аудитории 1- 3 балла – посещение 25-50% занятий 4-6 баллов – посещение 60-80 % занятий, участие в интерактивных обсуждениях материалов 7-9 баллов – посещение 90-100 % лекций, активное участие в интерактивных обсуждениях материалов
		Текст и его разновидности Единицы смысловой сегментации текста Лексико-семантическая основа абзаца Информационная структура целого текста и абзаца Логическое развитие мысли в тексте Композиционно-смысловое членение абзаца Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца Типы текста по расположению смысловых тематических рядов



			<p>Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.</p> <p>Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста</p> <p>Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте</p>
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)	<p>Поиск и запись информации по обсуждаемым темам из обязательной литературы курса.</p> <p>Выполнение практических заданий и контрольных заданий дома и в аудитории.</p> <p>Конспектирование теоретического материала</p> <p>1-4 балла – правильно выполнено 20-50% заданий.</p> <p>5-9 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий.</p> <p>10-12 баллов – правильно выполнено 90- 100 % заданий.</p>	<p>Текст и его разновидности</p> <p>Единицы смысловой сегментации текста</p> <p>Лексико-семантическая основа абзаца</p> <p>Информационная структура целого текста и абзаца</p> <p>Логическое развитие мысли в тексте</p> <p>Композиционно-смысловое членение абзаца</p> <p>Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца</p> <p>Типы текста по расположению смысловых тематических рядов</p> <p>Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.</p> <p>Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста</p> <p>Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте</p>
3	Самостоятельная работа (на выбор студента)	<p>Поиск информации по обсуждаемым темам и ее представление в виде докладов, презентаций, кратких письменных сообщений из дополнительной литературы по курсу.</p> <p>Письменные и устные сообщения по способам и приёмам выделения ключевых</p>	<p>Текст и его разновидности</p> <p>Единицы смысловой сегментации текста</p> <p>Лексико-семантическая основа абзаца</p> <p>Информационная структура целого текста и</p>

		<p>фрагментов                  Презентация Power Point Анализ основных ошибок при свертывании тексте, выработка алгоритма их решения презентация)                  Демонстрация возможностей компьютерных программ по облегчению работы над выделением и озаглавливанием пунктов плана.                  Доклад, презентация Power Point                  За каждое выполненное задание магистрант получает 1-5 балла</p>	<p>абзаца                  Логическое развитие мысли в тексте                  Композиционно-смысловое членение абзаца                  Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца                  Типы текста по расположению смысловых тематических рядов</p> <p>Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.                  Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста                  Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте</p>
<p>Контрольное мероприятие по разделу</p>		<p>10 баллов – правильно выполнено 20-50% заданий.                  11-17 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий.                  18-20 баллов – правильно выполнено 90- 100 % заданий.                  Примеры заданий:                  Прочтите текст, разделите его на абзацы, выделив ключевые предложения в каждом абзаце.                  Озаглавьте текст.                  Бегло прочтите/просмотрите текст и найдите информацию о ...                  Дайте определение понятию ...                  Выпишите 5 –7 ключевых слов и/или словосочетаний.                  Какая логика следования мыслей, в основном, используется автором?                  Сформулируйте главную идею текста в одном предложении.</p>	<p>Текст и его разновидности                  Единицы смысловой сегментации текста                  Лексико-семантическая основа абзаца                  Информационная структура целого текста и абзаца                  Логическое развитие мысли в тексте                  Композиционно-смысловое членение абзаца                  Понятие ключевого фрагмента текста и опорных слов текста и абзаца                  Типы текста по расположению смысловых тематических рядов</p> <p>Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.                  Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста</p>

			Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте
Промежуточный контроль (количество баллов)		Менее 28 баллов – не аттестован, 28 – 46 баллов - аттестован	
<b>Текущий контроль по разделу «Раздел 2. Написание вторичных текстов»</b>			
1	Аудиторная работа	<p>Посещение занятий и участие в обсуждении теоретического материала и выполнение практических заданий в аудитории. Написание описательной, рекомендательной, краткой, развернутой аннотации. Написание информативного, индикативного реферата. Транслитерирование единиц ономастической лексики с иностранного языка в реферируемом тексте на родной язык</p> <p>1- 3 балла – посещение 25-50% занятий</p> <p>4-6 баллов – посещение 60-80 % занятий, участие в интерактивных обсуждениях материала</p> <p>7-9 баллов – посещение 90-100 % лекций, активное участие в интерактивных обсуждениях материала</p>	<p>Виды краткого изложения текста</p> <p>Написание реферата</p> <p>Написание аннотации</p> <p>Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста</p> <p>Знает особенности языка и стиля, структуры и композиции, логики развертывания мысли во вторичном тексте</p> <p>Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.</p> <p>Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте</p> <p>Умеет корректно писать реферат и аннотацию с учетом языковых, структурно-композиционных особенностей, а также логически верно выражать свои мысли во вторичном тексте</p>
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)	<p>Поиск информации по обсуждаемым темам и ее представление в виде докладов, презентаций, кратких письменных сообщений из дополнительной литературы по курсу.</p> <p>Представление основных видов и особенностей аннотации и реферата в графической форме, презентации Power Point.</p> <p>Составление дополнительного списка штампов, клише, используемых при написании аннотации/реферата.</p> <p>В графической форме /или в виде презентации Power Point: составление алгоритма написания аннотации/реферата;</p> <p>- описание основных этапов аннотирования/реферирования.</p>	<p>Виды краткого изложения текста</p> <p>Написание реферата</p> <p>Написание аннотации</p> <p>Знает особенности языка и стиля, структуры и композиции, логики развертывания мысли во вторичном тексте</p> <p>Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише,</p>

		<p>Написание дополнительного количества аннотаций/ рефератов                  Презентация Power Point - Анализ основных ошибок при написании аннотации/реферата                  Демонстрация возможностей компьютерных программ облегчению работы над аннотированием/реферированием.                  Доклад, презентация Power Point                  сравнительный анализ особенностей разных видов аннотаций/реферата.                  За каждое выполненное задание магистрант получает 1-5 балла.                  Написание краткой/развернутой аннотации статьи по профессиональной тематике..                  Написание информативного реферата статьи по профессиональной тематике.                  12 баллов – правильно выполнено 20-50% заданий.                  13-19 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий.                  20-23 балла – правильно выполнено 90- 100 % заданий.</p>	<p>пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.                  Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте                  Умеет корректно писать реферат и аннотацию с учетом языковых, структурно-композиционных особенностей, а также логически верно выражать свои мысли во вторичном тексте</p>
3	Самостоятельная работа (на выбор студента)	<p>Поиск информации по обсуждаемым темам и ее представление в виде докладов, презентаций, кратких письменных сообщений из дополнительной литературы по курсу.                  Представление основных видов и особенностей аннотации и реферата в графической форме, презентации Power Point.                  Составление дополнительного списка штампов, клише, используемых при написании аннотации/реферата.                  В графической форме /или в виде презентации Power Point: составление алгоритма написания аннотации/реферата;                  - описание основных этапов аннотирования/реферирования.                  Написание дополнительного количества аннотаций/ рефератов                  Презентация Power Point - Анализ основных ошибок при написании аннотации/реферата                  Демонстрация возможностей компьютерных программ облегчению работы над аннотированием/реферированием.                  Доклад, презентация Power Point                  сравнительный анализ особенностей разных видов аннотаций/реферата.                  За каждое выполненное задание магистрант получает 1-5 балла.                  Написание краткой/развернутой аннотации статьи по профессиональной тематике..                  Написание информативного реферата статьи по профессиональной тематике.                  12 баллов – правильно выполнено 20-50% заданий.                  13-19 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий.                  20-23 балла – правильно выполнено 90- 100 % заданий.</p>	<p>Виды краткого изложения текста                  Написание реферата                  Написание аннотации                    Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста                  Знает особенности языка и стиля, структуры и композиции, логики развертывания мысли во вторичном тексте                  Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.                  Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте                  Умеет корректно писать реферат и аннотацию с учетом языковых, структурно-композиционных особенностей, а также логически верно выражать свои мысли</p>

		во вторичном тексте
Контрольное мероприятие по разделу	<p>Написание контрольной работы.                  12 баллов – правильно выполнено 20-50% заданий.                  13-19 баллов – правильно выполнено 60-80% заданий.                  20-23 балла – правильно выполнено 90- 100 % заданий.</p> <p>Примеры заданий:                  Дайте определение понятию ...                  Опишите особенности ... вида аннотации/реферата.                  Каковы основные отличия .... от ....                  Напишите англоязычные имена собственные/названия/... на русском языке, используя транслитерацию.                  Составьте описательную, рекомендательную, краткую, развернутую аннотацию текста/статьи/... на русском языке/английском языке.                  Напишите информативный, индикативный реферат на русском языке/английском языке.</p>	<p>Виды краткого изложения текста                  Написание реферата                  Написание аннотации</p> <p>Знает понятия «ключевого фрагмента/абзаца» и «ключевого слова» научного текста                  Знает особенности языка и стиля, структуры и композиции, логики развертывания мысли во вторичном тексте                  Умеет использовать языковые средства различных уровней (лексику, грамматические конструкции, речевые клише, пунктуационные знаки) при написании вторичных текстов в соответствии с нормами, принятыми в англоязычной письменной культуре.                  Умеет осуществлять поиск ключевых слов в реферируемом русскоязычном и англоязычном специальном тексте                  Умеет корректно писать реферат и аннотацию с учетом языковых, структурно-композиционных особенностей, а также логически верно выражать свои мысли во вторичном тексте</p>
Промежуточный контроль (количество баллов)	Менее 28 баллов – не аттестован, 28 – 54 балла - аттестован	
Промежуточная аттестация	Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине	